

Title/Título: The Parable of the Lost Sheep – La Parábola de la Oveja Perdida

Scripture/Escritura: Luke 15:1-7 – Lucas 15: 1-7

Series/Serie: Bilingual/Bilingüe

1. Introduction –

- a. The passage before us today is a well-known parable of our Lord and Savior Jesus Christ. It is a parable that offers a glimpse into the very heart of heaven and into God’s holy affections. Within the parable, we find the joy that is expressed in heaven at the conversion of a solitary sinner.
 - i. This very same joy should be pervasive in the church of God at the sight of any man repenting.
- b. Our chapter contains three closely related parables, that of The Lost Sheep, The Lost Coin, and The Lost Son.
 - i. The three have one central theme, namely, The Father's yearning love for the lost. It is that theme on which the emphasis is placed throughout. The shepherd seeks the one lost sheep. The woman searches carefully until she has found the one lost coin. The father's heart goes out to his lost son.
 - 1. In the first parable: one sheep out of a hundred is lost;
 - 2. In the second parable: one coin out of ten is lost;
 - 3. In the third parable: one son out of two is lost.
- c. Today, we consider to what extent are we bound to seek the lost. What should motivate the Christian in this pursuit? What price should the Christian be willing to pay to see souls saved.

1. **Introducción** –

- a. El pasaje ante de nosotros hoy es una parábola bien conocida de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. Es una parábola que ofrece un vistazo al corazón del cielo y a los santos afectos de Dios. Dentro de la parábola, encontramos la alegría que se expresa en el cielo por la conversión de un pecador solitario.
 - i. Esta misma alegría debe ser extensiva en la iglesia de Dios al ver a cualquier hombre arrepentirse.
- b. Nuestro capítulo contiene tres parábolas estrechamente relacionadas, la de la oveja perdida, la moneda perdida, el hijo perdido.
 - i. Las tres tienen un tema central, el anhelante amor del Padre por los perdidos. Es ese tema en el que se hace énfasis en todas las parábolas. El pastor busca la oveja perdida. La mujer busca cuidadosamente hasta que encuentra la moneda perdida. El corazón del padre está con su hijo perdido.

1. En la primera parábola: se pierde una oveja de cien;
 2. En la segunda parábola: se pierde una moneda de diez;
 3. En la tercera parábola: se pierde un hijo de dos.
- c. Hoy, consideramos hasta qué punto estamos obligados a buscar a los perdidos. ¿Qué debería motivar al cristiano en esta búsqueda? ¿Qué precio debería estar dispuesto a pagar el cristiano para ver a un alma venir en arrepentimiento a nuestro Salvador?
2. Verse 1: The heart of Jesus for Sinners: Now the tax collectors and sinners were all drawing near to hear him.
- a. In our story, we first encounter the type of people that came to Jesus. We see the Lord surrounded by the tax collectors and sinners.
 - i. **A tax collector**: was a hated individual, often a Jew that was working for the oppressive government of Rome. He would enrich himself of the backs of his own people.
 - ii. **Sinner**: all other people of bad reputation, people who did not even try to live in accordance with the standards established by the rabbis
 - iii. Notice the disdain of the religious leader for the common sinner.
 - b. Tax collectors and sinners were not slow to see the contrast between Christ's attitude toward them and that of the Pharisees and scribes. So they regarded Jesus as their Friend and were in the habit of gathering around him to hear him.
2. **Versículo 1**: El corazón de Jesús para los pecadores: Se acercaban a Jesús todos los publicanos y pecadores para oírle
- a. En nuestra historia, primero encontramos el tipo de personas que vinieron a Jesús. Vemos al Señor rodeado de publicanos de impuestos y pecadores.
 - i. **Un publicano**: de impuestos era un individuo odiado, a menudo un judío que trabajaba para el gobierno opresivo de Roma. Se enriquecería de las espaldas de su propia gente.
 - ii. **Pecador**: todas las demás personas de mala reputación, personas que ni siquiera intentaron vivir de acuerdo con los estándares establecidos por los rabinos.
 - iii. Observe el desdén de los líderes religioso por el pecador común.
 - b. Los publicanos de impuestos y los pecadores no tardaron en ver el contraste entre la actitud de Cristo hacia ellos y la de los fariseos y los

escribas. Ellos consideraban a Jesús como su amigo y tenían la costumbre de reunirse a su alrededor para escucharlo.

3. Verse 2 – Grumbling in Regards to God’s Grace – And the Pharisees and the scribes grumbled, saying, “This man receives sinners and eats with them.”
 - a. In other words, they criticize Jesus for entertaining these types of n people. They refused to believe that it was for the very purpose of seeking and saving the lost that the messiah was sent into the world
 - i. To associate with people of this class was considered contaminating; to eat with them, outrageous!
 - ii. The religious leaders hated Jesus for demonstrating grace. In their view, these cast offs were not worthy.
 - iii. However, we find in Jesus the compassionate heart of God. He not only speaks to the cast offs but invites them into the kingdom of God. His very purpose in coming was to bring salvation to the sinner:
 1. **Luke 19:10** For the Son of Man came to seek and to save the lost.”
 - iv. Salvation is freely offered to the lost. Those that do not believe that they are lost cannot be saved. The Pharisees were self-justified men and therefore closed to salvation.
4. **Versículo 2:** Murmurando acerca la gracia de Dios: y los fariseos y los escribas murmuraban, diciendo: Éste a los pecadores recibe, y con ellos come.
 - a. En otras palabras, ellos estaban criticando a Jesús por entretener a este tipo de personas. Se negaron a creer que era con el solo propósito de buscar y salvar a los perdidos que el mesías fue enviado al mundo
 - i. Asociarse con personas de esta clase se consideraba contaminante; y comer con ellos, escandaloso!
 - ii. Los líderes religiosos odiaban a Jesús por demostrar gracia. En su opinión, estos rechazos no eran dignos.
 - iii. Sin embargo, encontramos en Jesús el corazón compasivo de Dios. No solo habla a los desechados, sino que los invita al reino de Dios. Su mismo propósito al venir era traer salvación al pecador:
 1. **Lucas 19:10** Porque el Hijo del Hombre vino a buscar y a salvar lo que se había perdido.
 - iv. La salvación se ofrece gratuitamente a los perdidos. Los que no creen que están perdidos no pueden salvarse. Los fariseos eran

hombres auto-justificados y, por lo tanto, cerrados a la salvación.

5. Verses 3 and 4: The Parable of the Lost Sheep: So he told them this parable: (4) “What man of you, having a hundred sheep, if he has lost one of them, does not leave the ninety-nine in the open country, and go after the one that is lost, until he finds it?”
- a. In order to expose the terrible mistake the Pharisees were making and the horrible wrong they were committing, and at the same time to convince them of this, so that even now they might turn from their wicked attitude toward those who were in need of compassion and help, Jesus tells this parable.
 - b. So Jesus says, “What man of you, having a hundred sheep, if he has lost one of them, does not leave... and go after the one that is lost?” By this, Jesus demonstrates that every good shepherd would do such a thing. Moreover, a shepherd’s search would not be halfhearted, not merely a token search. No, he would leave behind the ninety-nine and look for that one lost sheep until he finds it!
 - i. His whole preoccupation would be in reaching the lost sheep before it was too late. He would search diligently for it. He would not want the sheep to be eaten by predators or killed by the elements. His compassionate heart would go after this sheep.
 - c. Can we not see the contrast in the attitude of Jesus for the sinners and that of the Pharisees? The religious, self-justified had no compassion for wayward sinners. They did not care if they died in their sins, devoured by Satan and his lies. Jesus was and continues to be completely different than this.
5. **Versículos 3 y 4**: La parábola de la oveja perdida: Entonces él les refirió esta parábola, diciendo: (4) ¿Qué hombre de vosotros, teniendo cien ovejas, si pierde una de ellas, no deja las noventa y nueve en el desierto, y va tras la que se perdió, hasta encontrarla?
- a. Para exponer el terrible error que cometían los fariseos, y al mismo tiempo convencerlos de esto, para que incluso ahora pudieran apartarse de su actitud perversa hacia aquellos que necesitaban compasión y ayuda, Jesús cuenta esta parábola.
 - b. Entonces Jesús dice: “¿Qué hombre de vosotros, teniendo cien ovejas, si pierde una de ellas, no deja...y va tras que se perdió, hasta encontrarla?” Con esto, Jesús demuestra que todo buen pastor haría tal cosa. Además, la búsqueda de este pastor no sería poco entusiasta.

¡No, dejaría atrás las noventa y nueve y buscaría esa oveja perdida hasta que la encuentre!

- i. Toda su preocupación estaría en alcanzar a la oveja perdida antes de que fuera demasiado tarde. La buscaría diligentemente. El buen pastor no quiere que la oveja sea despedazada por los devastadores o asesinada por los elementos. Su corazón compasivo iría tras esta oveja.
 - c. ¿Con esto podemos ver el contraste en la actitud de Jesús hacia los pecadores y la de los fariseos? Los religiosos, justificados por sí mismos, no tenían compasión por los pecadores. No les importaba si morían en sus pecados, devorados por Satanás y sus mentiras. Jesús fue y sigue siendo completamente diferente a esto.
6. Verse 5: The Joy of Salvation: And when he has found it, he lays it on his shoulders, rejoicing.
- a. Having found the lost sheep the shepherd is overcome with joy. The sheep has not been destroyed but rather saved.
 - b. Notice with what tenderness the shepherd takes hold of this lost sheep.
 - i. He binds the feet of the sheep together and drapes the sheep over his neck.
 - ii. He then, through that treacherous and hilly countryside, carries the sheep to safety.
 1. This carrying comes at a considerable effort for the shepherd. Yet, because of the joy of finding what was lost, the shepherd is not bothered but enthusiastically carries the sheep home.
 2. If it were not for the shepherd, the sheep could never find the way.
 - c. Christ is the Good Shepherd. Man is utterly lost and cannot find the way. At great expense to himself, Jesus goes after the lost. He rejoices to find the lost and under His effort, that which was lost is carried to salvation.
6. **Versículo 5:** La alegría de la salvación: Y cuando la encuentra, la pone sobre sus hombros gozoso;
- a. Habiendo encontrado la oveja perdida, el pastor es vencido de alegría. La oveja no ha sido destruida sino salvada.
 - b. Observe con qué ternura el pastor se apodera de esta oveja perdida.
 - i. Ata los pies de las ovejas y la carga alrededor de su cuello.
 - ii. Luego, a través de ese campo traicionero y montañoso, lleva a la oveja a un lugar seguro.

1. Esta carga supone un esfuerzo considerable para el pastor. Sin embargo, debido a la alegría de encontrar lo que se perdió, el pastor no se molesta, sino que con entusiasmo lleva a la oveja a casa.
 2. Si no fuera por el pastor, la oveja nunca podría encontrar el camino.
 - c. Cristo es el buen pastor. El hombre está completamente perdido y no puede encontrar el camino. A expensas de sí mismo, Jesús va tras los perdidos. Se regocija al encontrar a los perdidos y, bajo su esfuerzo, los conduce a la salvación.
7. Verse 6: Contagious Joy: And when he comes home, he calls together his friends and his neighbors, saying to them, ‘Rejoice with me, for I have found my sheep that was lost.’
- a. The shepherd rejoices, and this not simply because of the recovery of a physical loss. No, he loves that sheep. His shepherd's heart rejoices because the sheep was not devoured or did not perish in some other way. The shepherd even invites his male friends and neighbors to rejoice with him.
 - b. This is something that the Pharisees could not do. They could not rejoice at the offer of salvation to the Lost. To them, sinners must necessarily be shunned and destroyed. God was for people like them, “good people.”
 - c. However, Jesus contradicts this thinking in this parable. Does the Godhead ever rejoice? Yes, the saving of the sinner causes the Godhead to rejoice!
 - d. Those that think themselves good and righteous on their own merit are the ninety-nine. They do not view themselves as needing the Good Shepherd’s saving effort. God does not rejoice over such men.
7. **Versículo 6**: Alegría contagiosa: y al llegar a casa, reúne a sus amigos y vecinos, diciéndoles: Gozaos conmigo, porque he encontrado mi oveja que se había perdido.
- a. El pastor se regocija, y esto no solo por la recuperación de una pérdida física. No, él ama a esa oveja. El corazón del pastor se regocija porque la oveja no fue devorada o no pereció. El pastor incluso invita a sus amigos y vecinos a regocijarse con él.
 - b. Esto es algo que los fariseos no pudieron hacer. No podían regocijarse por la oferta de salvación a los Perdidos. Para ellos, los pecadores deben necesariamente ser rechazados y destruidos. Dios era para personas como ellos, "buenas personas".

- c. Sin embargo, Jesús contradice este pensamiento en esta parábola. ¿Se regocija alguna vez la Deidad? ¡Sí, la salvación del pecador hace que la Deidad se regocije!
 - d. Los que se consideran buenos y justos por mérito propio son los noventa y nueve. No se ven a sí mismos como necesitados del esfuerzo de salvación del Buen Pastor. Dios no se regocija en tales hombres.
8. Verse 7: Application: Just so, I tell you, there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous persons who need no repentance.
- a. God will rejoice over one sinner who becomes converted, and not over ninety-nine self-righteous people. Undoubtedly Jesus was thinking of the Pharisees, scribes, and their followers.
 - b. The ninety-nine sheep represent the grumblers. They were the ones who were building their hope and security on the frail foundation of their own righteousness.
 - c. Beloved, Jesus came to save the sinner. Are you a sinner? Are you keenly aware of your moral failings? Do you tremble before the sure coming wrath of a holy God? If you answered yes, then praise be to God. You know yourself to be lost. Jesus can save you. He will come after you. Call out to him in your frail voice!
 - d. On the other hand, does the sinner disgust you? Do you view yourself as a good person that God is pleased with? Is there no room in your heart for compassion and mercy? Then you cannot be saved. You are too full of yourself and do not see your need for Christ. That God would truly show you, through the mirror of His word, who you really are!
8. **Versículo 7**: Aplicación: Os digo que así habrá más gozo en el cielo por un pecador que se arrepiente, que por noventa y nueve justos que no necesitan de arrepentimiento.
- a. Dios se regocijará por un pecador que se convierta, y no por noventa y nueve personas que se auto-justifiquen. Indudablemente, Jesús estaba pensando en los fariseos, los escribas y sus seguidores.
 - b. Las noventa y nueve ovejas representan a los que se quejaban. Ellos fueron los que estaban construyendo su esperanza y seguridad sobre el frágil fundamento de su propia justicia.
 - c. Amado, Jesús vino a salvar al pecador. ¿Eres un pecador? ¿Eres muy consciente de tus defectos morales? ¿Temblas ante la ira venidera de un Dios santo? Si usted respondió que sí, entonces alabado sea Dios. Usted

- reconoce que está perdido. Jesús puede salvarle. Él vendrá por usted.
¡Llámelo con su voz frágil!
- d. Por otro lado, ¿le repugna el pecador? ¿Usted se ve como una buena persona con la que Dios está complacido? ¿No hay lugar en su corazón para la compasión y la misericordia? Entonces no puede usted ser salvo. Está lleno de si mismo y no ve su necesidad de Cristo. ¡Que Dios realmente le mostrare a usted, a través del espejo de Su palabra, quién es usted realmente!

9. Benediction/ Bendición:

- a. **Luke 19:10** For the Son of Man came to seek and to save the lost.”
- b. **Lucas 19:10** Porque el Hijo del Hombre vino a buscar y a salvar lo que se había perdido.

Public Reading of Scripture – Lectura Publica de la Palabra

- **Titus 2:11-14 – Tito 2:11-14**
- **Luke 19:1-10 – Lucas 19:1-10**